

习近平同德国总理默克尔举行视频会晤

习近平主席同德国总理默克尔举行视频会晤 Videotreffen zwischen Staatspräsident Xi Jinping und Bundeskanzlerin Angela Merkel



10月13日,国家主席习近平在北京同德国总理默克尔举行视频会晤。

新华社记者 刘 彬 摄

习近平对老龄工作作出重要指示强调 贯彻落实积极应对人口老龄化国家战略 让老年人共享改革发展成果安享幸福晚年 在重阳节来临之际向全国老年人致以节日祝福

新华社北京10月13日电 在中国传统节日重阳节来临之际,中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平对老龄工作作出重要指示,代表党中央祝全国老年人健康长寿、生活幸福。

习近平指出,各级党委和政府要高度

重视并切实做好老龄工作,贯彻落实积极应对人口老龄化国家战略,把积极老龄观、健康老龄化理念融入经济社会发展全过程,加大制度创新、政策供给、财政投入力度,健全完善老龄工作体系,强化基层力量配备,加快健全社会保障

体系、养老服务体系、健康支撑体系。习近平强调,要大力弘扬孝亲敬老传统美德,落实好老年优待政策,维护好老年人合法权益,发挥好老年人积极作用,让老年人共享改革发展成果、安享幸福晚年。

习近平将出席第二届联合国全球可持续交通大会开幕式

新华社北京10月13日电 外交部发言人华春莹13日宣布:国家主席习近平将于10月14日以视频方式出席第二届联合国全球可持续交通大会开幕式并发表主旨讲话。

习近平《在纪念辛亥革命110周年大会上的讲话》英文单行本出版发行

新华社北京10月13日电 中共中央党史和文献研究院翻译的习近平《在纪念辛亥革命110周年大会上的讲话》英文单行本,近日由中央编译出版社出版发行。

习近平《在纪念辛亥革命110周年

大会上的讲话》,高度评价了辛亥革命的历史功绩和重大意义,回顾总结了中国共产党继承孙中山先生革命事业、团结带领人民不懈奋斗的光辉历程,深刻阐述了辛亥革命110年来的历史启示,郑重宣示了捍卫国家主权和

领土完整的坚强决心和坚定意志。这篇重要讲话英文单行本的出版发行,对于国内外读者深入了解近代以来中国人民进行的艰苦奋斗、创造的伟大成就,迎来的民族复兴光明前景,具有重要意义。

携起手来,共同构建地球生命共同体 ——习近平主席在《生物多样性公约》第十五次缔约方大会领导人峰会上主旨讲话引发强烈反响

“生物多样性使地球充满生机,也是人类生存和发展的基础。保护生物多样性有助于维护地球家园,促进人类可持续发展。”国家主席习近平12日下午以视频方式出席在昆明举行的《生物多样性公约》第十五次缔约方大会领导人峰会并发表主旨讲话,在全社会引发强烈反响。

极作为和历史担当。

构建人与自然 和谐共生的地球家园

习近平主席强调:“人与自然应和谐共生。当人类友好保护自然时,自然的回报是慷慨的;当人类粗暴掠夺自然时,自然的惩罚也是无情的。我们要深怀对自然的敬畏之心,尊重自然、顺应自然、保护自然,构建人与自然和谐共生的地球家园。”

“习近平主席的主旨讲话,为世界生物多样性保护与可持续发展指明了方向和路径。”生态环境部卫星环境应用中心主任高吉喜表示,“构建人与自然和谐共

生的地球家园,我们要做到尊重自然、顺应自然、保护自然。”

习近平主席指出,中国正式设立三江源、大熊猫、东北虎豹、海南热带雨林、武夷山等第一批国家公园,保护面积达23万平方公里,涵盖近30%的陆域国家重点保护野生动植物种类。“三江源国家公园正式设立了,我们管护员的心情十分振奋。今后我们更要守护好这里的绿色,守护好美丽的家园!”青海省三江源国家公园三江源园区的生态管护员闹布桑周说。

北京林业大学野生动物研究所所长时坤表示:“作为野生动物保护研究人员,我们要扎实做好科研工作。”

(下转第三版)

在全社会大力弘扬伟大抗疫精神 ——论中国共产党人的精神谱系之二十三

本报评论员

新冠肺炎疫情是百年来全球发生的最严重的传染病大流行,是新中国成立以来我国遭遇的传播速度最快、感染范围最广、防控难度最大的重大突发公共卫生事件。面对突如其来的严重疫情,我们党团结带领全国各族人民,经过艰苦努力,付出巨大牺牲,取得抗击新冠肺炎疫情斗争重大战略成果,创造了人类同疾病斗争史上又一个英勇壮举。习近平总书记指出:“在这场同严重疫情的殊死较量中,中国人民和中华民族以敢于斗争、敢于胜利的大无畏气概,铸就了生命至上、举国同心、舍生忘死、尊重科学、命运与共的伟大抗疫精神”,强调“我们要在全社会大力弘扬伟大抗疫精神,使之转化为全面建设社会主义现代化国家、实现中华民族伟大复兴

的强大力量”。

病毒突袭而至,疫情来势汹汹。面对这场惊心动魄的抗疫大战、艰苦卓绝的历史大考,以习近平同志为核心的党中央统揽全局、果断决策,习近平总书记亲自指挥、亲自部署,举国上下坚持人民至上、生命至上,以非常之举应对非常之事,迅速打响疫情防控的人民战争、总体战、阻击战,用1个多月的时间初步遏制疫情蔓延势头,用2个月左右的时间将本土每日新增病例控制在个位数以内,用3个月左右的时间取得武汉保卫战、湖北保卫战的决定性成果,进而又接连打了几场局部地区聚集性疫情歼灭战。与此同时,中国本着公开、透明、负责任的态度,积极履行国际义务,同世界各国携手合作、共克时艰,以实

际行动帮助挽救了全球成千上万人的生命,以实际行动彰显了中国推动构建人类命运共同体的真诚愿望。抗击新冠肺炎疫情斗争取得重大战略成果,充分展现了中国共产党领导和我国社会主义制度的显著优势,充分展现了中国人民和中华民族的伟大力量,充分展现了中华文明的深厚底蕴,充分展现了中国负责任大国的自觉担当,极大增强了全党全军全国各族人民的自信心和自豪感、凝聚力和向心力,激励我们在新时代新征程上披荆斩棘、奋勇前进。

“人无精神则不立,国无精神则不强。唯有精神上站得住、站得稳,一个民族才能在历史洪流中屹立不倒、挺立潮头。”面对这场严峻斗争,我们坚持“生命至上”,

(下转第四版)

新华社北京10月13日电 (记者杨依军)国家主席习近平10月13日同德国总理默克尔举行视频会晤。双方在友好的氛围中回顾近年中德、中欧关系发展并就相关问题深入交换意见。

习近平积极评价默克尔任内为推动中德、中欧关系发展所作的贡献。习近平指出,“人之相识,贵在相知;人之相知,贵在知心”。这句话,既是对我们多年深入交往的很好诠释,也是过去16年来中德关系保持平稳健康发展的重要经验。中国人重情重义,我们不会忘记老朋友,中国的大门随时向你敞开。希望你继续关心和支持中德、中欧关系发展。

习近平强调,我们多次就双边关系、重大国际和地区问题、治国理政经验等深入交流,共同推动了双边关系向前发展,推动了中德合作应对全球挑战。中德本着互利合作精神,发挥两国经济互补性,实现了共赢。中国和德国自身发展得好,对世界经济的贡献也更

大。这证明,国与国之间完全可以避免零和博弈,实现互利共赢,这是中德关系应该牢牢把握的主基调。明年是中德建交50周年。双方关系发展何去何从,保持正确方向至关重要。中方始终从战略高度和长远角度看待中德关系,愿同德方保持高层交往,增进相互了解和人民友谊,深挖传统领域合作潜力,积极开拓能源转型、绿色和数字经济等务实合作新领域,推动中德合作走深走实。

习近平指出,追求和平与发展是中欧双方的共同心愿。中欧都主张维护多边主义,都支持贸易和投资自由化便利化,都认为中欧共同利益远大于矛盾分歧。当前全球抗击新冠肺炎疫情和推进世界经济复苏正处于关键时期,面对日益增多的全球性问题和不断上升的不稳定性不确定性,中欧作为全球两大重要力量,有责任加强合作,团结应对。双方应该从更广阔维度看待中欧关系,客观全面地相互认知,理性平和、建设性

地处理差异分歧。希望欧方坚持独立自主,真正维护欧盟自身利益和国际社会团结,同中方和其他各国一道,共同致力于解决和平与发展的世纪难题。

默克尔表示,我对我们十多年来的每次交往都记忆犹新。我们就共同关心的问题坦诚深入交流,增进了相互理解,促进了德中关系和欧中合作的良好发展。我任德国总理期间,中国实现了快速发展,国力今非昔比,并且展现出巨大潜力。我一贯主张,欧盟应独立自主地发展同中国的关系,双方可以就彼此存在差异和分歧的问题加强对话交流,相信欧中关系能够克服各种复杂因素继续发展。德方赞赏中方为应对气候变化和保护生物多样性所作努力,愿同中方共同办好庆祝德中建交50周年活动,继续加强双边和多边合作,共同应对全球性挑战。我将继续为促进德中、欧中理解与合作作出积极努力。

王毅、何立峰等参加上述活动。

开启人类高质量发展新征程 ——论习近平主席在《生物多样性公约》第十五次缔约方大会领导人峰会上主旨讲话

本报评论员

“我们处在一个充满挑战,也充满希望的时代。行而不辍,未来可期。”在《生物多样性公约》第十五次缔约方大会领导人峰会上,习近平主席着眼应对全球性挑战、促进共同发展繁荣,明确提出开启了人类高质量发展新征程的4点主张:以生态文明建设为引领,协调人与自然关系;以绿色转型为驱动,助力全球可持续发展;以人民福祉为中心,促进社会公平正义;以国际法为基础,维护公平合理的国际治理体系。

当前,百年变局和世纪疫情交织叠加,世界进入动荡变革期,不稳定性不确定性显著上升。人类社会面临的治理赤字、信任赤字、发展赤字、和平赤字有增无减,实现普遍安全、促进共同发展依然任重道远。人类进入工业文明时代以来,在创造巨大物质财富的同

时,也加速了对自然资源的攫取,打破了地球生态系统平衡,人与自然深层次矛盾日益显现。近年来,气候变化、生物多样性丧失、荒漠化加剧、极端气候事件频发,给人类生存和发展带来严峻挑战。同时,世界多极化趋势没有根本改变,经济全球化展现出新的韧性,维护多边主义、加强沟通协作的呼声更加强烈。我们所处的时代充满挑战,也充满希望。人类社会应该向何处去?习近平主席明确指出“为了我们共同的未来,我们要携手同行,开启人类高质量发展新征程”,引发国际社会广泛关注。

大自然孕育滋养了人类,人类应该以自然为根,尊重自然、顺应自然、保护自然;不尊重自然,违背自然规律,只会遭到自然报复。只有以生态文明建设为引领,协调人与自然关系,才能共建

万物和谐的美丽家园。绿水青山就是金山银山,保护生态环境就是保护生产力,改善生态环境就是发展生产力。只有以绿色转型为驱动,助力全球可持续发展,才能促进经济发展和环境保护双赢。生态环境关系各国人民的福祉,必须充分考虑各国人民对美好生活的向往、对优良环境的期待,对于后代的负责。只有以人民福祉为中心,促进社会公平正义,才能让发展成果、良好生态更多更公平惠及各国人民。世界只有一个体系,就是以联合国为核心的国际体系;只有一个秩序,就是以国际法为基础的国际秩序;只有一套规则,就是以联合国宪章宗旨和原则为基础的国际关系基本准则。只有以国际法为基础,维护公平合理的国际治理体系,

(下转第三版)

韩正在云南调研时强调 坚持生态优先绿色发展 争当生态文明建设排头兵

新华社昆明10月13日电 (记者齐中熙)10月11日至12日,中共中央政治局常委、国务院副总理韩正在云南调研。韩正强调,云南要深入贯彻习近平总书记重要讲话和指示批示精神,坚持生态优先、绿色发展,争当生态文明建设排头兵。

韩正前往滇池国际会展中心,参观云南生物多样性保护实践与成果展览,详细了解森林覆盖率变化和野生动物

实时监测等情况;到中国科学院昆明植物研究所,考察大温室、种子博物馆,听取生物多样性研究与保护等工作情况汇报。在充分肯定云南生物多样性保护工作取得的成绩后,韩正指出,云南自然条件优越,生态地位重要,要持续实施生物多样性保护重大工程,不断提升生物多样性保护能力和水平,努力保护好我国重要的生物多样性宝库。要加强生物多样性监测与研究,为完善生物多样性

保护政策提供参考和依据。要以国家战略生物资源需求和学科发展前沿为导向,加强种质资源保存和利用技术研发,用好丰富的野生植物种子资源。

在滇池东岸的宝丰湿地,韩正详细考察滇池湿地建设和生态保护治理工作,认真察看滇池水质情况。他强调,滇池是云南的“高原明珠”,要正确把握生态环境保护和经济发展的关系,决不能再走先污染后治理的老路。(下转第四版)

十九届中央第八轮巡视完成进驻 将在被巡视单位工作2个月左右

本报北京10月13日电 (记者张洋)根据党中央关于巡视工作的统一部署,截至10月12日,十九届中央第八轮巡视的15个巡视组完成对25家金融单位的巡视进驻工作。

被巡视单位分别召开巡视进驻动员会。会前,各中央巡视组向被巡视党组织主要负责人通报了有关工作安排。会上,各中央巡视组组长作动员讲话,对深入学习贯彻习近平总书记关于

金融工作、巡视工作重要论述和党中央决策部署,扎实开展巡视工作提出要求。金融是现代经济的核心,关系发展和安全。对25家金融单位集中开展常规巡视,充分体现了党中央对金融工作的高度重视,是加强对金融工作全面领导,推动金融单位加强党的建设特别是政治建设,推进金融领域全面从严治党、深化反腐败斗争的重要举措。中央巡

视组将深入学习领会习近平总书记和党中央关于加强党对金融工作领导、维护国家经济金融安全、促进金融业高质量发展,一体推进惩治金融腐败和防控金融风险等重要部署要求,准确把握巡视金融单位工作的任务和重点,把督促增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”作为根本任务,深入查找被巡视党组织履行党的领导责任存在的政治偏差。(下转第十一版)